

Terjemahan di bawah hanya disediakan untuk tujuan informasi. Apabila terdapat perbedaan, ketidaksesuaian, atau pertentangan antara terjemahan ini dan versi bahasa Inggris yang telah diperbarui terakhir kali (termasuk karena penundaan terjemahan), versi bahasa Inggris akan berlaku.

Perjanjian Tingkat Layanan Amazon S3

Terakhir Diperbarui: 28 November 2023

Perjanjian Tingkat Layanan (*Service Level Agreement*, "SLA") Amazon S3 ini adalah kebijakan yang mengatur penggunaan Amazon S3 dan berlaku secara terpisah untuk setiap akun yang menggunakan Amazon S3. Apabila terdapat pertentangan antara ketentuan SLA ini dan ketentuan [Perjanjian Pelanggan AWS](#) atau perjanjian lain dengan kami yang mengatur penggunaan Layanan kami oleh Anda ("Perjanjian"), syarat dan ketentuan SLA ini akan berlaku, tetapi hanya sejauh pertentangan tersebut. Istilah-istilah yang diawali huruf besar yang digunakan di sini tetapi tidak didefinisikan dalam perjanjian ini akan memiliki makna sebagaimana ditetapkan dalam Perjanjian.

Komitmen Layanan

AWS akan melakukan upaya yang wajar secara komersial untuk menyediakan Amazon S3 dengan Persentase *Uptime* Bulanan, sebagaimana dijelaskan di bawah, selama setiap siklus penagihan bulanan ("Komitmen Layanan"). Apabila Amazon S3 tidak memenuhi Komitmen Layanan, Anda akan memenuhi syarat untuk menerima Kredit Layanan sebagaimana dijelaskan di bawah.

Kredit Layanan

Kredit Layanan dihitung sebagai persentase dari total biaya yang Anda bayarkan untuk kelas penyimpanan Amazon S3 yang berlaku di Wilayah AWS (atau, untuk S3 Express One Zone, AWS Availability Zone (AZ)) yang terdampak terhadap siklus penagihan ketika Persentase *Uptime* Bulanan berada dalam kisaran yang tercantum dalam tabel di bawah.

Untuk permintaan terhadap S3 Standard, S3 Express One Zone, S3 Glacier Fleksibel Retrieval, S3 Glacier Deep Archive, dan seluruh permintaan lainnya yang tidak ditentukan di bawah:

Persentase <i>Uptime</i> Bulanan	Persentase Kredit Layanan
Kurang dari 99,9% tetapi lebih besar dari atau sama dengan 99,0%	10%
Kurang dari 99,0% tetapi lebih besar dari atau sama dengan 95,0%	25%
Kurang dari 95,0%	100%

Untuk permintaan terhadap S3 Intelligent-Tiering, S3 Standard-Infrequent Access, S3 One Zone-Infrequent Access, dan S3 Glacier Instant Retrieval:

Persentase <i>Uptime</i> Bulanan	Persentase Kredit Layanan
Kurang dari 99,0% tetapi lebih besar dari atau sama dengan 98,0%	10%
Kurang dari 98,0% tetapi lebih besar dari atau sama dengan 95,0%	25%

Terjemahan di bawah hanya disediakan untuk tujuan informasi. Apabila terdapat perbedaan, ketidaksesuaian, atau pertentangan antara terjemahan ini dan versi bahasa Inggris yang telah diperbarui terakhir kali (termasuk karena penundaan terjemahan), versi bahasa Inggris akan berlaku.

Kurang dari 95,0%

100%

Kami akan menggunakan Kredit Layanan yang ada hanya untuk mengurangi pembayaran yang akan datang yang seharusnya Anda bayarkan untuk Amazon S3. Sesuai dengan pertimbangan kami, kami dapat menerbitkan Kredit Layanan pada kartu kredit yang Anda gunakan untuk membayar siklus penagihan ketika Amazon S3 tidak memenuhi Komitmen Layanan. Kredit Layanan tidak akan memberi Anda hak atas pengembalian dana atau pembayaran lain apa pun dari AWS. Kredit Layanan hanya akan berlaku dan diterbitkan jika jumlah kredit untuk siklus penagihan bulanan yang berlaku berjumlah lebih dari satu dolar (\$1 USD). Kredit Layanan tidak dapat dipindahtangankan atau diterapkan ke akun lain. Kecuali jika ditentukan lain dalam Perjanjian AWS, pemulihan satu-satunya dan eksklusif untuk setiap ketidaktersediaan, wanprestasi, atau kegagalan lain oleh kami dalam menyediakan Amazon S3 adalah penerimaan Kredit Layanan (jika memenuhi syarat) sesuai dengan ketentuan SLA ini.

Prosedur Permintaan dan Pembayaran Kredit

Untuk menerima Kredit Layanan, Anda harus mengirimkan klaim dengan [membuka kasus di Pusat Dukungan AWS](#). Untuk memenuhi syarat, permintaan kredit harus diterima oleh kami sebelum akhir siklus penagihan kedua setelah insiden terjadi dan harus mencakup:

1. kata-kata “Permintaan Kredit SLA” dalam baris subjek;
2. siklus penagihan dan wilayah AWS sehubungan dengan tempat Anda mengklaim Kredit Layanan beserta tanggal dan waktu setiap insiden Tingkat Kesalahan bukan nol yang Anda klaim; dan
3. catatan permintaan Anda yang mendokumentasikan insiden(-insiden) yang diklaim ketika Amazon S3 tidak memenuhi Komitmen Layanan (informasi rahasia atau sensitif apa pun dalam catatan ini harus dihapus atau diganti dengan tanda bintang).

Apabila Persentase *Uptime* Bulanan yang berlaku untuk bulan permintaan tersebut kami konfirmasi dan kurang dari Komitmen Layanan, maka kami akan menerbitkan Kredit Layanan kepada Anda dalam satu siklus penagihan setelah bulan saat permintaan Anda kami konfirmasi. Kegagalan Anda dalam memberikan permintaan dan informasi lain sebagaimana diwajibkan di atas akan mendiskualifikasi Anda dari penerimaan Kredit Layanan.

Pengecualian SLA Amazon S3

Komitmen Layanan tidak berlaku untuk ketidaktersediaan, penangguhan, atau pengakhiran Amazon S3, atau masalah kinerja Amazon S3 lainnya: (i) yang disebabkan oleh faktor-faktor di luar kendali wajar kami, termasuk peristiwa keadaan kahar atau akses Internet atau masalah terkait di luar titik demarkasi Amazon S3; (ii) yang diakibatkan oleh tindakan atau kelalaian Anda; (iii) yang diakibatkan oleh peralatan, perangkat lunak, atau teknologi Anda yang lain; atau (iv) yang timbul dari penangguhan atau pengakhiran hak Anda untuk menggunakan Amazon S3 sesuai dengan Perjanjian AWS (secara Bersama-sama disebut sebagai “Pengecualian SLA Amazon S3”). Jika ketersediaan dipengaruhi oleh faktor-faktor selain yang digunakan dalam perhitungan Persentase *Uptime* Bulanan kami, maka kami dapat menerbitkan Kredit Layanan yang mempertimbangkan faktor-faktor tersebut sesuai dengan pertimbangan kami.

Definisi

- “Tingkat Kesalahan” berarti, untuk setiap jenis permintaan terhadap kelas penyimpanan Amazon S3: (i) total jumlah kesalahan server internal yang dikembalikan oleh Amazon S3

Terjemahan di bawah hanya disediakan untuk tujuan informasi. Apabila terdapat perbedaan, ketidaksesuaian, atau pertentangan antara terjemahan ini dan versi bahasa Inggris yang telah diperbarui terakhir kali (termasuk karena penundaan terjemahan), versi bahasa Inggris akan berlaku.

terhadap jenis permintaan tersebut pada kelas penyimpanan Amazon S3 yang berlaku sebagai status kesalahan “KesalahanInternal” atau “ LayananTidakTersedia” dibagi dengan (ii) total jumlah permintaan untuk jenis permintaan tersebut selama interval 5 menit yang berlaku dalam siklus penagihan bulanan. Kami akan menghitung Tingkat Kesalahan untuk setiap akun AWS sebagai persentase untuk setiap interval lima menit dalam siklus penagihan bulanan. Perhitungan jumlah kesalahan server internal tidak akan mencakup kesalahan yang timbul secara langsung atau tidak langsung akibat Pengecualian SLA Amazon S3 mana pun.

- “Persentase *Uptime* Bulanan” dihitung sebagai 100% dikurangi rata-rata Tingkat Kesalahan dari setiap interval 5 menit dalam siklus penagihan bulanan. Jika Anda tidak membuat permintaan apa pun dalam interval 5 menit, interval tersebut dianggap memiliki Tingkat Kesalahan 0%.
- “Kredit Layanan” adalah kredit dolar, yang dihitung sebagaimana ditetapkan di atas, yang dapat kami berikan kembali pada akun Amazon S3 yang memenuhi syarat.